

УДК 811.161.1'37

UDC 811.161.1'37

ОПЫТ ДИАХРОНИЧЕСКОГО СОПОСТАВЛЕНИЯ КЛЮЧЕВЫХ КОНЦЕПТОВ РУССКОЙ ПОЭЗИИ XX ВЕКА

EXPERIENCE OF DIACHRONIC COMPARISON OF KEY CONCEPTS OF RUSSIAN POETRY OF THE 20th CENTURY

А. А. Папейко,

*кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры теории и методики
начального образования МГУ
имени А. А. Кулешова*

A. Papeuko,

*PhD in Philology, Associate Professor,
Associate Professor of the Department
of Theory and Methods of Elementary
Education, MSU named after A. Kuleshov*

Поступила в редакцию 17.10.22.

Received on 17.10.22.

В статье с точки зрения частотности осуществляется диахроническое сопоставление ключевых концептов двух периодов русской поэзии XX века. Описываются основные частотные изменения, установленные в отношении 10 изучаемых концептов. Предлагается и обосновывается в качестве средства изучения понятие рангового паспорта, используемое наряду с частотным паспортом. Исследование проводится на материале документов, размещенных в Национальном корпусе русского языка.

Ключевые слова: концепт, частотность, частотный паспорт, ранговый паспорт, сопоставление, русская поэзия, Серебряный век, поэзия «шестидесятников».

From the point of view of frequency, the article performs diachronic comparison of key concepts of the two periods of Russian poetry of the 20th century. It describes the main frequency changes established in relation to the 10 concepts under study. As a means of study, it suggests and substantiates the notion of rank passport used along with frequency passport. The study is performed on the material of the documents posted in the National corpus of the Russian language.

Keywords: concept, frequency, frequency passport, rank passport, contrast, Russian poetry, the Silver Age, poetry of the Sixtiers.

Работая с картотекой цитат, содержащих ключевые концепты русского поэтического дискурса XX – начала XXI вв., мы обратили внимание на некоторые существенные расхождения в частотности употребления лексических единиц, проявляющиеся при сопоставлении разновременных срезов, или периодов русской поэзии. Рассмотрим данные расхождения на примере выборок из произведений пяти поэтов Серебряного века и пяти поэтов «шестидесятников», чьи произведения об-

разуют два массива текстов с приблизительно одинаковым совокупным количеством словоупотреблений. В качестве фактического материала возьмем документы, представленные в поэтическом корпусе Национального корпуса русского языка [1]. Зафиксированное количество употреблений каждого из десяти изучаемых концептов отразим в таблицах 1 и 2 (общее количество словоупотреблений в текстах каждого автора указано в скобках после фамилии и инициалов).

Таблица 1 – Ключевые концепты в поэзии Серебряного века

	Жизнь	Смерть	Мир	Война	Время	Родина	Любовь	Душа	Человек	Бог	Итого
Ахматова А. А. (56 403)	83	90	77	14	32	12	80	63	76	59	586
Блок А. А. (113 317)	283	97	158	17	79	11	222	434	137	132	1570
Есенин С. А. (58 456)	115	23	66	15	28	35	62	152	75	49	620
Мандельштам О. Э. (59 588)	95	60	93	33	50	6	32	75	129	87	660
Цветаева М. И. (168 711)	193	133	227	33	96	41	231	347	161	321	1783
Итого (456 475)	769	403	621	112	285	105	627	1071	578	648	5219

Таблиця 2 – Ключевые концепты в поэзии «шестидесятников»

	Жизнь	Смерть	Мир	Война	Время	Родина	Любовь	Душа	Человек	Бог	Итого
Ахмадулина Б. А. (104 042)	154	63	31	16	101	17	99	167	109	61	818
Бродский И. А. (154 747)	383	177	193	44	290	32	203	202	248	207	1979
Вознесенский А. А. (49 396)	86	26	61	10	66	12	43	85	82	56	527
Галич А. А. (41 945)	34	18	59	22	36	6	22	23	66	63	349
Евтушенко Е. А. (109 852)	157	85	136	54	90	15	79	123	253	107	1099
Итого (459 982)	814	369	480	146	583	82	446	600	758	494	4772

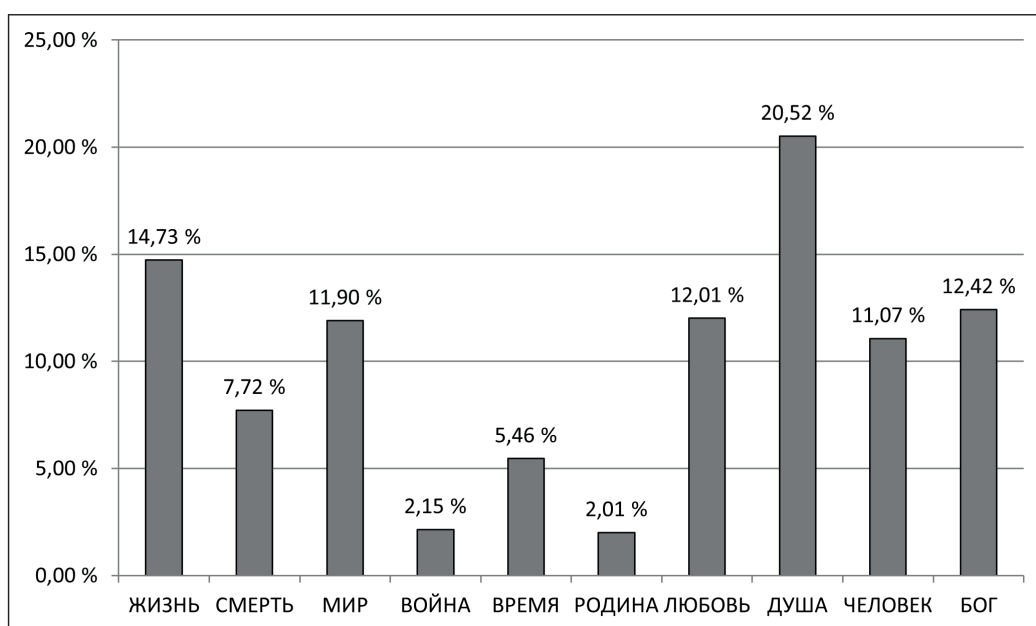


Рисунок 1 – Удельный вес концептов в поэзии Серебряного века

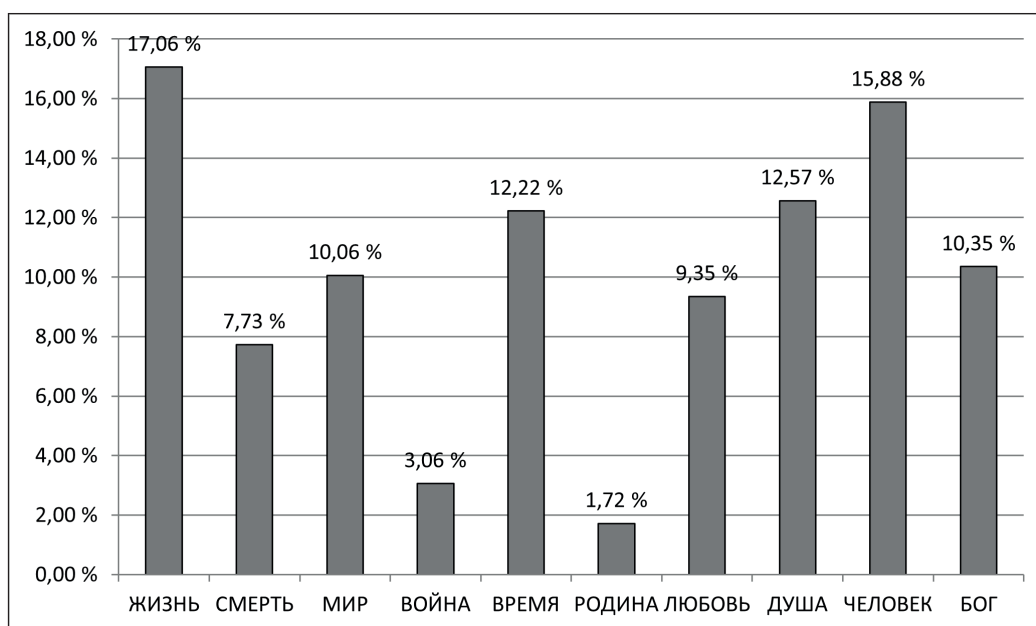


Рисунок 2 – Удельный вес концептов в поэзии «шестидесятников»

Мы видим, что совокупное употребление изучаемых концептов в поэзии «шестидесятников» несколько снижается по отношению к поэзии Серебряного века и округленно до сотых составляет по отношению к первому из обозначенных периодов 91,44 %. Приняв совокупное значение словоупотреблений ключевых концептов в рамках каждого периода за 100 % (5219 для поэзии Серебряного века и 4772 для поэзии «шестидесятников»), наглядно представим удельный вес изучаемых концептов с помощью диаграмм на рисунках 1 и 2.

Приняв за условную точку отсчета 10 % (т. е. 100 % разделить на количество изучаемых концептов), мы получаем следующую картину.

В поэзии Серебряного века превышение этого показателя наблюдается в группе, состоящей из шести концептов: ЧЕЛОВЕК, МИР, ЛЮБОВЬ, БОГ, ЖИЗНЬ, ДУША. Удельный вес данной группы составляет 82,65 % (при среднем внутри группы 13,78 %, полученном путем деления 82,65 % на 6), при этом расстояние от общего показателя 10 % увеличивается неравномерно: в самой близкой к среднему показателю подгруппе концептов «ЧЕЛОВЕК, МИР, ЛЮБОВЬ, БОГ» расхождение между соседними компонентами не превышает 1 %, затем следует концепт ЖИЗНЬ (отличие от предшествующего по частоте БОГ составляет уже более 2 %), а затем следует самый частый в поэзии Серебряного века концепт ДУША, который опережает предшествующий по частоте концепт ЖИЗНЬ почти на 6 % от совокупного количества употреблений.

Частоту ниже усредненного значения 10 % мы наблюдаем у концептов СМЕРТЬ, ВРЕМЯ, ВОЙНА, РОДИНА; совокупный удельный вес этой группы равен 17,34 %, средний для подгруппы составляет 4,34 %. Отметим, что снижение частоты употребления происходит достаточно равномерно от концепта СМЕРТЬ (7,72 %) к концепту ВРЕМЯ (5,46 %) и затем к паре концептов ВОЙНА и РОДИНА (2,15 и 2,01 % соответственно), отличающихся между собой лишь на 0,14 %. Полярные же значения, или максимум и минимум частотности концептов, составляют в поэзии Серебряного века 20,52 % для концепта ДУША и 2,01 % для концепта РОДИНА, что дает соотношение наиболее частого к наименее частому, приблизительно равное 10 (округленно до сотых – 10,21).

Поэзия «шестидесятников» дает несколько иную частотную картину. Так, усредненный

показатель 10 % оказывается превышенным в группе из шести концептов с несколько иным составом: МИР, БОГ, ВРЕМЯ, ДУША, ЧЕЛОВЕК, ЖИЗНЬ (вместо компонента ЛЮБОВЬ появляется ВРЕМЯ). Удельный вес этой группы равен 78,14 % (что меньше данных по Серебряному веку на 4,51 %) при среднем внутри группы 13,02 %. Расстояние от значения 10 % увеличивается неравномерно, при этом четко выделяются три пары концептов. Первая пара (МИР и БОГ) показывает удельный вес, отличающийся от усредненного показателя лишь незначительно (10,06 и 10,35 % соответственно), при этом разница в частотности внутри пары составляет менее полпроцента (0,29 %). Следующие концепты, ВРЕМЯ и ДУША (12,22 и 12,57 % соответственно), имеют также незначительное расхождение частотности внутри пары, равное 0,35 %, однако имеют больший разрыв со средним показателем. Наконец, концепты ЧЕЛОВЕК (15,88 %) и ЖИЗНЬ (17,06 %), отличающиеся между собой на 1,18 %, являются наиболее частотными и в сумме составляют приблизительно треть (32,94 %) от совокупного количества изучаемых концептов во втором из рассмотренных периодов.

Частота ниже 10 % в поэзии «шестидесятников» наблюдается у концептов ЛЮБОВЬ, СМЕРТЬ, ВОЙНА, РОДИНА. Суммарный удельный вес этой группы составляет 21,86 %, а средний внутри группы равен 5,47 %. Первый из компонентов этого ряда (ЛЮБОВЬ) отличается от усредненного показателя для десяти концептов лишь на 0,65 %; напомним, что в поэзии Серебряного века этот концепт входит в другую группу, и его удельный вес составляет 12,01 %. Далее следует компонент СМЕРТЬ с частотой употребления 7,73 %; интересно, что для данного концепта отличие частотности в поэзии Серебряного века и в поэзии «шестидесятников» составило наименьшее зафиксированное значение, равное 0,01 % (что говорит о практическом равенстве частоты данной лексики в общей массе концептов по двум периодам). Показательно, что наименьшую частоту употребления в поэзии «шестидесятников», как и в случае с Серебряным веком, демонстрируют концепты ВОЙНА (3,06 %) и РОДИНА (1,72 %), хотя при этом наблюдается некоторое увеличение частоты концепта ВОЙНА (0,91 %) при незначительном снижении частоты концепта РОДИНА (0,29 %). Соотношение же максимума (у концепта ЖИЗНЬ) и минимума (у концепта РОДИНА) частотности в рамках второго периода русской

поэзии вновь показывает величину, приблизительно равную 10 (округленно до сотых 17,06 % : 1,72 % = 9,92).

В плане соответствия удельному весу одноименных лексем Серебряного века концепты в поэзии «шестидесятников» характеризуются следующим образом. Увеличивается удельный вес концептов СМЕРТЬ (7,72 и 7,73 %), ВОЙНА (2,15 и 3,06 %), ЖИЗНЬ (14,73 и 17,06 %), ЧЕЛОВЕК (11,07 и 15,88 %), ВРЕМЯ (5,46 и 12,22 %), при этом минимальное диахроническое расхождение в 0,01 % наблюдается у концепта СМЕРТЬ, а максимальное в 6,76 % у концепта ВРЕМЯ. Заметим, что величина 6,76 % показывает увеличение удельного веса ВРЕМЕНИ в совокупном употреблении десяти концептов, соотношение же процентных показателей в рамках двух периодов для ВРЕМЕНИ составляет 12,22 % : 5,46 % = 2,24; иными словами, частота употребления концепта ВРЕМЯ возрастает более чем в два раза.

Уменьшение удельного веса наблюдается у концептов РОДИНА (2,01 и 1,72 %), МИР (11,90 и 10,06 %), БОГ (12,42 и 10,35 %), ЛЮБОВЬ (12,01 и 9,35 %), ДУША (20,52 и 12,57 %). Как мы видим, наименьшим расхождением при диахроническом сопоставлении отмечен концепт РОДИНА (отличие на 0,29 %), а наибольшим – концепт ДУША (7,95 %), причем приведенные показатели выражают изменение удельного веса в совокупном употреблении всех изучаемых концептов; если же говорить только о концепте ДУША, то уменьшение его частоты составляет 20,52 % : 12,57 % = 1,63, или более чем в полтора раза.

Исходя из приведенных выше данных, мы можем определить суммарное расхождение частоты употребления одноименных концептов в рамках двух периодов. С этой целью мы для каждого концепта определим разность показателей в поэзии Серебряного века и в поэзии «шестидесятников», а затем просуммируем полученные числа. Итак, расхождение частоты в совокупном употреблении десяти концептов составляет для каждого из них: ЖИЗНЬ (2,33 %), СМЕРТЬ (0,01 %), МИР (1,84 %), ВОЙНА (0,91 %), ВРЕМЯ (6,76 %), РОДИНА (0,29 %), ЛЮБОВЬ (2,66 %), ДУША (7,95 %), ЧЕЛОВЕК (4,81 %), БОГ (2,07 %). Следовательно, общая сумма расхождений частоты равна 29,63 %; иными словами, частота употребления изучаемых концептов при диахроническом сопоставлении двух периодов русской поэзии отличается почти на треть.

Удобным средством сопоставления данных по частоте употребления лексических единиц в двух произвольных выборках (в нашем случае – двух массивов поэтических текстов, выделенных по хронологическому принципу) является частотный паспорт. Данный инструмент был нами подробно рассмотрен и апробирован в предыдущих работах [2; 3]; здесь же напомним только, что под частотным паспортом следует понимать числовой ряд, отражающий частоту употребления внутри некоторой группы концептов, расположенных в предварительно оговоренном, фиксированном порядке. В таком ряду значение 1 присваивается концепту с максимальной частотой употребления в пределах выборки, а наибольшее значение, соответствующее количеству рассматриваемых концептов (в нашем случае это 10), присваивается концепту с наименьшей частотой. Таким образом, полученная последовательность определяет позицию (или ранг) каждого концепта на условной шкале частоты, организованной по принципу постепенного ее снижения в рамках выборки.

Итак, на основании данных таблиц 1 и 2 мы получаем следующие частотные паспорта изучаемого набора концептов в рамках двух периодов (последовательность концептов соответствует таблицам 1 и 2):

- I период: 2 – 7 – 5 – 9 – 8 – 10 – 4 – 1 – 6 – 3;
- II период: 1 – 8 – 6 – 9 – 4 – 10 – 7 – 3 – 2 – 5.

Мы видим, что частотный ранг сохраняется только у двух концептов; интересно, что они являются наименее употребительными в рамках каждого из периодов, о чем свидетельствуют их показатели 9 (у концепта ВОЙНА) и 10 (у концепта РОДИНА). Остальные концепты меняют свою позицию на шкале частотности, причем эта частотная мобильность неодинаковая и разнонаправленная. Так, на 1 позицию сдвигается в сторону повышения частотности ранг концепта ЖИЗНЬ и на столько же в сторону снижения частотности ранг концептов СМЕРТЬ и МИР; на 2 позиции снижается частотный ранг концептов ДУША и БОГ; на 3 позиции ниже становится частота употребления концепта ЛЮБОВЬ; на 4 позиции увеличивается частотность концептов ВРЕМЯ и ЧЕЛОВЕК. Таким образом, мы можем определить суммарное расхождение ранговых значений, которое оказывается равным $1 + 1 + 1 + 4 + 3 + 2 + 4 + 2 = 16$.

Вообще, частотный паспорт набора концептов, полученный на основании выборки из произведений нескольких авторов, удобен и эффективен в том случае, когда речь идет

о частотности лексических единиц во всей массе текстов. Иначе говоря, частотный паспорт как отражение суммы словоупотреблений каждого концепта в рамках периода или иной группы текстов описывает именно общую сумму употребления каждого концепта безотносительно идиостилей авторов по отдельности. Из этого следует, что если какой-либо концепт у автора с большим количеством текстов является самым частым, то частотный паспорт может создать впечатление, что именно этот концепт является наиболее характерным и для остальных авторов того же периода, т. е. показатели частотного паспорта распространяются на весь текстовый массив. В связи с этим мы предлагаем в качестве еще одного инструмента частотного описания понятие рангового паспорта.

Ранговый паспорт, как и в случае с частотным паспортом, представляет собой способ характеристики набора концептов, расположенных в фиксированном порядке, но отличается технологией составления и, как следствие, характером отражения данных. Для составления рангового паспорта необходимо просуммировать ранговые значения (а не количество словоупотреблений) для каждого концепта у группы авторов, что даст ряд из нескольких чисел; количество позиций в этом ряду соответствует количеству концептов (в нашем случае 10). На-

меньшее из этих чисел соответствует самому частому концепту, наибольшее – самому редкому. Затем надо отразить этот ряд при помощи чисел от 1 до N, где N – это количество изучаемых концептов (в нашем случае это ряд от 1 до 10). Отметим, что у частотного и рангового паспортов задачи несколько различные: если частотный предназначен для характеристики всей совокупности употреблений каждого концепта в общем массиве текстов, то ранговый преследует цель описания с учетом всех идиостилей в равной степени (т. е. вне зависимости от количества текстов каждого автора в выборке), моделируя тем самым некий отвлеченный «усредненный» идиостиль.

Проиллюстрируем понятие рангового паспорта на примере двух изучаемых нами периодов русской поэзии. Для этого в таблицах 3 и 4 приведем частотные паспорта каждого автора, а в последней строке каждой таблицы выведем общую сумму ранговых значений (важно: понятия рангового и частотного паспортов отличаются только в том случае, если выборка по концептам включает несколько составляющих – например, несколько авторов; если же в основу выборки положен только один параметр, например, автор или этап его творчества, то понятия частотного и рангового паспортов оказываются тождественными).

Таблица 3 – Частотные паспорта в поэзии Серебряного века

	Жизнь	Смерть	Мир	Война	Время	Родина	Любовь	Душа	Человек	Бог	Итого
Ахматова А. А.	2	1	4	9	8	10	3	6	5	7	55
Блок А. А.	2	7	4	9	8	10	3	1	5	6	55
Есенин С. А.	2	9	4	10	8	7	5	1	3	6	55
Мандельштам О. Э.	2	6	3	8	7	10	9	5	1	4	55
Цветаева М. И.	5	7	4	10	8	9	3	1	6	2	55
Общее значение	13	30	19	46	39	46	23	14	20	25	275

Таблица 4 – Частотные паспорта в поэзии «шестидесятников»

	Жизнь	Смерть	Мир	Война	Время	Родина	Любовь	Душа	Человек	Бог	Итого
Ахмадулина Б. А.	2	6	8	10	4	9	5	1	3	7	55
Бродский И. А.	1	8	7	9	2	10	5	6	3	4	55
Вознесенский А. А.	1	8	5	10	4	9	7	2	3	6	55
Галич А. А.	5	9	3	6/7	4	10	6/7	8	1	2	55
Евтушенко Е. А.	2	7	3	9	6	10	8	4	1	5	55
Общее значение	11	38	26	44,5	20	48	31,5	21	11	24	275

Заменяя общее значение в рамках каждого периода числами от 1 до 10 (напомним: 1 соответствует самому частому концепту, а затем идет возрастание номера по мере падения частоты употребления), мы получаем следующие ранговые паспорта:

- I период: 1 – 7 – 3 – 9/10 – 8 – 9/10 – 5 – 2 – 4 – 6;
- II период: 1/2 – 8 – 6 – 9 – 3 – 10 – 7 – 4 – 1/2 – 5.

Как мы видим, ранговые паспорта ключевых концептов также показывают изменения диахронического плана, однако эти изменения оказываются при сравнении с частотными паспортами разновеликими и в отдельных случаях даже разнонаправленными. Так, в соответствии с ранговым паспортом, на 0,5 позиции уменьшается частота концепта ЖИЗНЬ (по данным частотного паспорта, напротив, увеличивается на 1 позицию); частота концепта СМЕРТЬ уменьшается на 1 позицию, при этом данные двух паспортов совпадают. Увеличивается диахронический разрыв для концепта МИР (частота уменьшается на 3 позиции в ранговом паспорте и на 1 позицию в частотном). Увеличивается на полпозиции частота концепта ВОЙНА и на столько же уменьшается у концепта РОДИНА (по данным частотного паспорта, позиции этих концептов остаются неизменными). Более значительным становится разрыв в частоте употребления концепта ВРЕМЯ (возрастает на 5 позиций в соответствии с ранговым паспортом и на 4 позиции в соответствии с частотным). Менее значительными становятся изменения в частоте концепта ЛЮБОВЬ (по ранговому паспорту, частота снижается на 3 позиции, а по

частотному – на 2). Диахроническое изменение частотности концепта ДУША остается равнозначным (частота снижается на 2 позиции), однако происходит сдвиг по частотной шкале: если ранговые паспорта двух периодов фиксируют значения 2 и 4, то частотный паспорт содержит позиции 1 и 3. Уменьшается расхождение в частоте употребления концепта ЧЕЛОВЕК (увеличение частотности на 2,5 позиции по ранговому паспорту и на 4 по частотному). Наконец, в отношении частотности концепта БОГ ранговый паспорт говорит об увеличении частотности на 1 позицию, а частотный – о снижении на 2 позиции. Подчеркнем, что названные различия в оценке диахронических изменений частотности вызваны различными задачами, которые ставятся перед такими инструментами исследования, как частотный паспорт и ранговый паспорт.

Обобщая сказанное, сформулируем основные выводы.

1. Частота употребления ключевых концептов русского поэтического дискурса отмечена диахроническими изменениями, которые могут быть установлены и описаны с помощью частотного и рангового паспортов.
2. Частотный паспорт как инструмент исследования предназначен в первую очередь для характеристики всей совокупности употреблений каждого концепта в общем массиве текстов.
3. Ранговый паспорт фиксированного набора концептов удобен и эффективен в том случае, если необходимо дать частотное описание лексических единиц с учетом всех идиостилей в равной степени.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сайт НКРЯ: <https://ruscorpora.ru/new/index.html>.
2. Папейко, А. А. Ключевые концепты в поэтических текстах А. А. Ахматовой / А. А. Папейко // Весті БДПУ. Серія 1. Педагогіка. Психологія. Філологія. – 2022. – № 2. – С. 99–102.
3. Папейко, А. А. Частотный паспорт ключевых концептов русской поэзии Серебряного века / А. А. Папейко // Весті БДПУ. Серія 1. Педагогіка. Психологія. Філологія. – 2022. – № 3. – С. 111–115.

REFERENCES

1. Sajt NKRYa: <https://ruscorpora.ru/new/index.html>.
2. Papejko, A. A. Klyuchevye koncepty v poeticheskikh tekstah A. A. Ahmatovoj / A. A. Papejko // Vesci BDPU. Seryya 1. Pedagogika. Psihologiya. Filologiya. – 2022. – № 2. – S. 99–102.
3. Papejko, A. A. Chastotnyj pasport klyuchevyh konceptov russkoj poezii Serebryanogo veka / A. A. Papejko // Vesci BDPU. Seryya 1. Pedagogika. Psihologiya. Filologiya. – 2022. – № 3. – S. 111–115.